

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): βινέγυρα
Arrieta: βινάγυρε
Bakio: βινάγυρε
Bermeo: βινάγυρε
Berriz: βινάγυρε
Bolibar: βινέγυρα, **ospin*
Busturia: óspín
Dima: βινάγυρε
Elantxobe: βινάγυρε
Elorrio: βινάγυρε
Errigoiti: βινέγυρε, **ospí*, **ospíne* (mark.)
Etxebarri: βινάγυρε
Etxebarria: βινάγυρε
Gamiz-Fika: βινάγυρε
Getxo: βινάγυρε
Gizaburuaga: βινάγυρα
Ibarruri (Muxika): βρινέγυρα
Kortezubi: βινέγυρα
Larrabetzu: βινάγυρε
Laukiz: βινάγυρε
Leioa: βινάγυρα
Lekeitio: βινάγυρε, **ospín*
Lemoa: βινάγυρε
Lemoiz: βινάγυρε
Mañaria: βινάγυρα, **ospin*
Mendata: βινάγυρε
Mungia: βινέγυρε
Ondarroa: βινάγυρε
Orozko: βινάγυρε, **ospin*
Otxandio: βινάγυρε
Sondika: βινάγυρε
Zaratamo: βινάγυρε
Zeanuri: βινάγυρε
Zeberio: βινάγυρε
Zollo (Arrankudiaga): βινέγυρε
Zornotza: βινάγυρε

Araba

Aramaio: βίνεγυρα

Gipuzkoa

Aia: ospín, βινάγυρε
Amezketá: ospín, βινάγυρε
Andoain: βινάγυρε
Araotz (Oñati): βινάγυρε
Arrasate: βινάγυρε

Arroa (Zestoa): βινάγυρε
Asteasu: βινάγυρε, **ospín*
Ataun: βινάγυρε, **ospín*
Azkoitia: βίνεγυρε
Azpeitia: βινάγυρε, **ospín*
Beasain: μίνάγυρεά (mark.), óspin
Beizama: βινάγυρε, **ospín*
Bergara: βινάγυρε
Deba: μινάγυρε
Donostia: ospín
Eibar: βινάγυρε
Elduain: βίν*γυρε, **ospín*^a
Elgoibar: βινάγυρε
Errezil: βινάγυρε, **ospín*
Ezkio-Itsaso: βινάγυρε, **ospín*
Getaria: μινάγυρε, βινάγυριά (mark.), **ospína* (mark.)
Hernani: μινάγυρε
Hondarribia: óspín, binagre
Ikaztegieta: βινagre, óspíne
Lasarte-Oria: óspíná, βινάγυρε
Legazpi: óspin
Leintz Gatzaga: βινάγυρε
Mendaro: βινάγυρε
Oiartzun: ospín, βινάγυρε
Oñati: βινάγυρε
Orexa: óspin
Orio: βινάγυρε, **ospín*, **ospíná* (mark.)
Pasaia: óspín
Tolosa: μινάγυρε, **ospíná*
Urretxu: βινάγυρε
Zegama: βινάγυρε, ospín

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: óspin
Alkotz: ospíne (mark.)
Aniz: ospín
Arbizu: óspin
Beruete: ospíné, ospín
Donamaria: ospín
Dorrao / Torrano: ospín
Erratzu: óspin
Ettxalar: βινάγυρε, μινάγυρε, óspín
Ettxaleku: óspíné
Ettxarri (Larraun): ospín
Eugi: óspin
Ezkurra: ospín
Gaintza: ospín

Goizueta: βινάγυρε, **ospíná*, **ospím*
Igoa: ospín
Jaurrieta: ospín
Leitza: ospín
Lekaroz: óspin
Luzaide / Valcarlos: óspin
Mezkiritz: ospín
Oderitz: ospín, óspíné (mark.)
Suarbe: ospín
Sunbilla: ospín
Urdiain: óspin
Zilbeti: ospín
Zugarramurdi: ospín, βινάγυρε

Lapurdi

Ahetze: βινάγυρε
Arrangoitze: βινάγυρε
Azkaine: βινάγυρε, **ospina* (mark.)
Bardoze: μινάγυρε, μινάρε
Beskoitze: μινάγυρε
Donibane Lohizune: μινάγυρε
Hazparne: μινάγυρε
Hendaia: μινάγυρε
Itsasu: óspi^a, βινάγυρε
Makea: ospín, μινάγυριά (mark.)
Mugerre: μινάγυρε
Sara: βινάγυρε
Senpere: μινάγυρε
Urketa: μινάγυρε, μινάγυριά (mark.), μινάρε
Uztaritze: βινάγυρε

Nafarroa Beherea

Aldude: ospín
Arboti: μινάγυρε
Armendaritze: μινάγυρε
Arnegi: ospín
Arrueta: μινάγυρε, μινάγυριά (mark.)
Baigorri: μινάγυρε, ospín
Bastida: βινάγυρε, βινέγυρε
Behorlegi: ospín
Bidarraí: óspin, **βινάγυρε*
Ezterenzubi: ospín
Gamarte: ospín
Garrüze: μινάγυρε
Irisarri: ospín
Izturitze: μινάγυρε
Jutsi: ospín
Landibarre: μινάγυρε

Larzabale: ospín
Uharte Garazi: óspin

Zuberoa

Altzai: μινάγυρε
Altzürükü: μινάγυρε
Barkoxe: μινάγυρε
Domintxaine: βινάγυρε
Eskiula: μινάγυρε
Larraine: μινάγυρε
Montori: μινάγυρε
Pagola: μινάγυρε
Santa Grazi: μινάγυρε
Sohüta: μινάγυρε
Urdiñarbe: μινάγυρε
Ürrüstoi: βινάγυρε

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Etxalar (N): óspín
Orio (G): **ospíná* (mark.)

1965. Mapa: vinagre / vinaigre / vinegar

GALDERA: 52030 ALEANR: XI, *1570



	ospin
	ozpin
	binagre
	binagra
	biñegre
	biñegra
	minagre
	minarre

- Ardoaren edo sagardoaren hartzitzetik sortzen den isurkari mingotsaren izena galdetu da.
- Gizon ospindua edo antzeko aldaerak jaso dira zenbait herritan, pertsona erretxindua adierazteko. Alduden, esaterako, *ozpina* aiz ba! *Zé ospina den óri!* bildu da.
- Donibane Lohizunen, 08230 galderan, “ozpina” proposatu ostean “*ozpina*” Espainian da erantzun du lekukoak.
- Oderitzan, 72240 galderan “ozpindu” jaso da eta *ozpíndu*, *eskúk óso ózten denín* azaldu du lekukoak.

Leioa: *Oñ usen barrie “espiña” esaten dotzie, esta? Guk beti “biñagrea”. Oin gasteak eta “es, ori binagrea esta, espiña da ori”.*

Larrabetzu: *Bost óspin. Istoria sagradatik dator Kristori emo'tziela ta, baie guk beti “binagrea”.*

Elorrio: *Binagria? Ondarrak eta a fermentau edo garrastu iten sala ta... Arek estau balixo egosteko ta.*

Amezketza: *Garai baten “ozpiñe” re esate genion, eh? Leen “ozpiñe”; oain, “binagrea”.*

Uztaritze: *Ezta erraiten emen “ozpina”; “binagria” erraiten du. Egiazko izena “ozpiná” du bertzenaz.*

Makea: *“Minagria”k izena eskuaraz “ozpiñá” du egiazkoa. Lehenoen gue etxean aitzen ginín horrendako.*

Uharte Garazi: *Kostan “miñágria” erten dute.*

Garrütze: *Leeno anoekilan iten tzun, anoa uzten tzunien piztea ta minagretan biltzen ta minagria zunien... butilla zaalik.*

Ürrüstoi: *“Binagre” biarnes da. Hala ere, lekukoak berak ere “binagre” erantzun du.*